

Porównanie tłumaczeń I Piotra 5:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Pozdrówcie jedni drugich przez pocałunek miłości pokój wam wszystkim w Pomazańcu Jezusie amen
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pozdrówcie się nawzajem pocałunkiem miłości.* Pokój wam wszystkim,** którzy (jesteście) w Chrystusie.*** ***** ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Pozdrówcie jedni drugich przez ukochanie* miłości. Pokój wam wszystkim, (tym) w Pomazańcu**. ⁵⁾⁶⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Pozdrówcie jedni drugich przez pocałunek miłości pokój wam wszystkim w Pomazańcu Jezusie amen

¹⁾ <x>520 16:16</x>; <x>530 16:20</x>; <x>540 13:12</x>; <x>590 5:26</x>

²⁾ <x>560 6:23</x>; <x>670 1:2</x>

³⁾ Dod. Jezusie, Ἰησοῦ, κ (IV); brak w B (IV); dod. Amen, Ἀμήν, κ ; brak w B; w sl; <x>670 5:14</x>L.

⁴⁾ <x>670 5:10</x>

⁵⁾ Możliwe: "pocałunek".

⁶⁾ Inne lekcje: "Pomazańcu Jezusie"; "Panu Jezusie"; "Pomazańcu. Amen".